



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
11 July 2002  
Russian  
Original: English

## Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 89(b) первоначального перечня\*

### Окружающая среда и устойчивое развитие:

Международная стратегия уменьшения  
опасностей бедствий

## Международное сотрудничество в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо

### Доклад Генерального секретаря\*\*

#### *Резюме*

В настоящем докладе содержится обзор деятельности, осуществляемой на глобальном, региональном и национальном уровнях для содействия в достижении задач, поставленных Генеральной Ассамблеей в целях смягчения социальных, экономических и экологических последствий, связанных с такими проявлениями изменения климата, как Эль-Ниньо (см. резолюцию 56/194 Генеральной Ассамблеи).

В докладе обосновывается необходимость решительной поддержки текущих мероприятий по обеспечению дающего кумулятивный эффект взаимодействия между научно-техническими учреждениями и системой Организации Объединенных Наций с перспективой дальнейшего осмысления воздействия явления Эль-Ниньо, прогнозирования его потенциальных последствий и разработки превентивных мер. В этих же целях необходимо обеспечить включение в программы наращивания потенциала компонентов разработки комплексных планов уменьшения опасности бедствий, включая такие области, как оценка рисков, системы раннего предупреждения, программы профессиональной подготовки и информирования общественности, передача технических знаний, а также управление в чрезвычайных ситуациях, ресурсы, необходимые для восстановления хозяйства, включая расширение возможностей местных самодеятельных организаций адаптироваться к изменениям климата.

\* A/57/50/Rev.1.

\*\* Настоящий доклад был представлен в Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию 11 июля 2002 года после широких консультаций с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и других организаций, участвовавших в завершении подготовки данного доклада.

В докладе содержится рекомендация о проведении обзоров текущих программ, посвященных как явлению Эль-Ниньо, так и укреплению систем раннего предупреждения. Эти обзоры должны проводиться в рамках намеченного Генеральной Ассамблеей на 2004 год 10-летнего обзора Йогогамской стратегии обеспечения более безопасного мира: руководящие принципы для предотвращения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и смягчения их последствий и Плана действий по ее осуществлению. В докладе также содержится рекомендация о том, что международному сообществу следует продолжать поддерживать процесс создания в Эквадоре международного центра по изучению явления Эль-Ниньо в соответствии с резолюцией 56/194 Генеральной Ассамблеи. В заключение в докладе подчеркивается необходимость всестороннего учета итогов Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и продолжения координации информационных потоков по проблематике Эль-Ниньо.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1-2	4
II. Институциональная основа .....	3-5	4
III. Смежные мероприятия .....	6-7	5
IV. Последние события .....	8-20	6
V. Другие текущие виды деятельности .....	21-24	9
VI. Выводы .....	25-28	9
VII. Рекомендации .....	29-34	10
<i>Приложение</i>		
Резюме доклада, озаглавленного «О создании Международного центра по изучению явления Эль-Ниньо, Гуаякиль, Эквадор»		12

## I. Введение

1. Из всех погодных и климатических аномалий явление Эль-Ниньо вызывает, пожалуй, наиболее крупномасштабные стихийные бедствия, способные нанести серьезный ущерб людям. О справедливости этого утверждения убедительно свидетельствуют последствия фазы Эль-Ниньо 1997–1998 годов, которая теперь обычно признается самой интенсивной и разрушительной в истории человечества. Хотя в настоящем докладе используется термин «Эль-Ниньо», следует отметить, что специфические изменения погодных и климатических циклов в различных районах Тихого океана и связанные с ними атмосферно-океанические процессы именуется южной осцилляцией Эль-Ниньо (ЮОЭН). Другое крайнее проявление феномена южной осцилляции, связанное с похолоданием по сравнению с нормой водных масс в восточном экваториальном районе Тихого океана и накоплением теплых водных масс на западе, называется «Ла-Нинья». Эти две крайние фазы часто именуется соответственно теплой и холодной фазой ЮОЭН, что указывает на их принадлежность к одному и тому же явлению.

2. Поскольку предыдущая фаза Эль-Ниньо имела место пять лет тому назад (1997–1998 годы), а в течение последних 30 лет проявления Эль-Ниньо наблюдались с различной интенсивностью в интервале от 4 до 6 лет, повышается вероятность развития очередной фазы Эль-Ниньо уже в скором будущем. В 2001 и 2002 годах Всемирная метеорологическая организация (ВМО) и Международный научно-исследовательский институт (МНИИ) при Колумбийском университете подготовили в качестве своего вклада в работу Межучрежденческой целевой группы по уменьшению опасности бедствий прогнозы в отношении Эль-Ниньо “El Niño Outlooks”<sup>1</sup>. Хотя моменты неопределенности остаются, в подготовленных ранее сводных оценках (август 2001 года и март 2002 года) ситуация в широком плане была охарактеризована как благоприятная для развития фазы Эль-Ниньо в 2002 году. В прогнозе “El Niño Outlooks”, подготовленном в июне 2002 года, было указано, что наблюдения за ситуацией в экваториальной части Тихого океана указывают на существенное развитие процесса формирования очередной фазы Эль-Ниньо во всем бассейне. Эти оценки должны быть восприняты руководителями организаций и государственных органов на

всех уровнях как раннее предупреждение, свидетельствующее о необходимости укрепления их потенциалов готовности и предварительного планирования с учетом повышения вероятности увеличения диапазона изменчивости климатических явлений, особенно в тропических и субтропических районах мира, которое может привести к нарушению нормальных режимов температуры и количества осадков, в том числе увеличению частотности и интенсивности экстремальных явлений, таких, как наводнения, засухи, тропические циклоны и вызываемые ими оползни.

## II. Институциональная основа

3. В своей резолюции 54/219 Генеральная Ассамблея одобрила Международную стратегию уменьшения опасности бедствий в качестве международного механизма для решения проблем, обусловленных увеличением частотности и расширением масштабов бедствий и их долгосрочными социальными, экономическими и экологическими последствиями для уязвимых стран во всем мире, особенно развивающихся стран. В частности, государства-члены отметили, что достигнутые в последнее время существенные успехи в прогнозировании сезонных погодных и климатических явлений, включая такие явления, как Эль-Ниньо, позволяют повысить готовность уязвимых общин. Тем самым было подтверждено важное значение наличия в системе Организации Объединенных Наций подразделения, выполняющего конкретные функции координации научно-технических аспектов деятельности по обеспечению готовности к стихийным бедствиям, их предупреждению и смягчению их последствий.

4. В своей резолюции 56/194 Генеральная Ассамблея также приняла к сведению меры, принятые в целях обеспечения преемственности международного сотрудничества, направленного на смягчение последствий явления Эль-Ниньо в контексте Стратегии. В этом контексте Генеральная Ассамблея предложила странам, межправительственным организациям и всем, кто принимает участие в осуществлении Стратегии, предоставить техническую и финансовую помощь, в том числе путем создания национального потенциала, развивающимся странам в целях поддержки глобальной и региональной

системы наблюдения и исследований, включая распространение данных об Эль-Ниньо, для предупреждения, смягчения и нейтрализации отрицательных последствий этого явления.

5. В 2000 году была учреждена Межучрежденческая целевая группа по уменьшению опасности бедствий, призванная играть роль основного форума в системе Организации Объединенных Наций по разработке стратегий и политики смягчения последствий опасных природных явлений; выявления пробелов в политике и программах уменьшения опасности бедствий и вынесения рекомендаций относительно мер по исправлению положения; обеспечения взаимодополняемости в деятельности учреждений, участвующих в работе по уменьшению опасности бедствий; предоставления стратегических рекомендаций Секретариату; и созыва совещаний экспертов по вопросам, связанным с уменьшением опасности бедствий. В процессе осуществления своей деятельности Целевая группа учредила четыре рабочих группы: Рабочую группу I, возглавляемую ВМО, которая занимается проблематикой климата и бедствий; Рабочую группу II, возглавляемую Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), которая занимается ранним предупреждением; Рабочую группу III, возглавляемую Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), которая занимается оценкой уязвимости перед лицом стихийных бедствий и их последствий; и Рабочую группу IV, возглавляемую Всемирным центром мониторинга пожаров, которая занимается вопросами пожаров на неосвоенных территориях. В этой же резолюции на своей пятьдесят шестой сессии Генеральная Ассамблея с удовлетворением отметила создание рабочей группы по климату и бедствиям, которая продолжила работу, начатую Межучрежденческой целевой группой по явлению Эль-Ниньо.

### III. Смежные мероприятия

6. В предыдущем докладе Генерального секретаря на эту тему (A/56/76) содержался обзор ряда мероприятий, проводившихся на глобальном, региональном и национальном уровнях во исполнение резолюции 52/200 Генеральной Ассамблеи в целях смягчения последствий будущих фаз Эль-Ниньо и аналогичных проявлений изменения климата. Указанные виды деятельности связаны с изучением

опыта фазы Эль-Ниньо 1997–1998 годов как с научной, так и с технической точки зрения, а также исследованием применения прогнозов в диапазоне от сезонных до межгодовых и соответствующих усилий общества, направленных на уменьшение уязвимости. В докладе, в частности, описывались следующие мероприятия:

- учреждение Рабочей группы I по климату и бедствиям, возглавляемой ВМО, в целях обеспечения надлежащего учета факторов периодичности климатических изменений в работе, осуществляемой под эгидой Стратегии;
- проведение первого Межправительственного совещания экспертов по проблематике Эль-Ниньо в Гуаякиле, Эквадор, 9–13 ноября 1998 года;
- научно-технический анализ фазы Эль-Ниньо 1997–1998 годов, подготовленный ВМО при дополнительной финансовой и технической поддержке со стороны ЮНЕП, Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международного совета по науке;
- осуществление силами ЮНЕП, ВМО, Национального научно-исследовательского центра по изучению атмосферы Соединенных Штатов, Университета Организации Объединенных Наций и секретариата Стратегии проекта по оценке последствий фазы Эль-Ниньо для 16 развивающихся стран во всем мире;
- осуществление проекта Всемирной климатологической программы в области оказания услуг по передаче информации о климате и прогнозированию, нацеленного на разработку согласованного глобального механизма для обеспечения эффективного прогнозирования в диапазоне от сезонного до междугодового и распространения результатов в порядке обслуживания национальных метеорологических и гидрологических служб;
- проведение форумов по климатическому прогнозированию и подведение итогов глобального обзора региональных форумов по климатическому прогнозированию;
- программа «Экстремальные климатические явления», осуществляемая под руководством

Азиатского центра обеспечения готовности к стихийным бедствиям в сотрудничестве с Национальной администрацией Соединенных Штатов по океану и атмосфере (НАОА) и при поддержке со стороны Управления Соединенных Штатов по оказанию иностранной помощи в случае стихийных бедствий;

- соглашение о проведении исследования по проблеме прогнозирования и смягчения социально-экономических последствий южной осцилляции Эль-Ниньо в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, подписанное в сентябре 1999 года Межамериканским банком развития и ВМО;
- региональный практикум по оценке последствий изменения климата для состояния водных ресурсов, проведенный Южнотихоокеанской комиссией по прикладным наукам о Земле в Нади, Фиджи, в октябре 1999 года при поддержке представительства Высокого комиссара Великобритании (Фиджи), ЮНЕП, НАОА, Южнотихоокеанской региональной программы в области окружающей среды и ВМО.

7. В числе других упомянутых в предыдущем докладе видов деятельности, направленных на обеспечение доступа конечных пользователей к прогнозам, упоминался проект изучения изменений климата и прогнозирования для сельскохозяйственных целей (СТАРТ), осуществляемый в рамках Международной геосферно-биосферной программы (МГБП). Один из главных компонентов европейского проекта содействия формированию в Европе информационного общества заключается в изучении возможностей применения прогнозов в сельском хозяйстве, а НАОА и МНИИПК организовали реализацию целого ряда экспериментальных проектов по всему миру. К числу других основных участников этой деятельности относятся Тихоокеанский прикладной центр по проблематике ЮОЭН на Гавайях, Научно-исследовательский институт производственных систем сельского хозяйства в Квинсленде, Австралия, а также национальные метеорологические службы ряда стран.

#### IV. Последние события

8. Ряд описанных выше видов деятельности получил дальнейшее развитие, появились и новые

процессы. Несколько международных, региональных и национальных организаций и институтов укрепляют свой потенциал и разрабатывают программы, направленные на достижение ориентиров и задач, поставленных в Стратегии в целях уменьшения воздействия явления Эль-Ниньо.

9. Рабочей группе I (климат и бедствия) Межучрежденческой целевой группы было поручено обеспечить распространение среди членов этой целевой группы достоверной информации о процессах, ведущих к формированию фаз Эль-Ниньо и других явлений. Эта информация, предоставляемая с помощью сводных прогнозов по Эль-Ниньо “El Niño Outlooks”, в дальнейшем распространяется в более широких масштабах по официальным каналам членов Целевой группы и секретариата Стратегии.

10. Во второй половине 2001 года данные по экваториальному району Тихого океана указали на наличие ряда факторов, свидетельствующих о формировании условий, которые могут вести к развитию очередной фазы Эль-Ниньо в течение предстоящих месяцев. В январе 2002 года Рабочая группа организовывала консультации с участием крупных оперативных метеорологических центров и научно-исследовательских институтов во всем мире, которые занимаются отслеживанием и разработкой прогнозов этих тенденций. В начале февраля 2002 года ВМО в сотрудничестве с МНИИ была подготовлена первая серия прогнозов по Эль-Ниньо “El Niño Outlooks”. Эти прогнозы и подготовленные после этого бюллетени были направлены в национальные метеорологические и гидрологические службы и членам Целевой группы. Судя по первым признакам, формирующаяся фаза Эль-Ниньо не должна быть сопоставимой по тяжести последствий с событиями 1997–1998 годов. Тем не менее в дальнейшем вдоль экваториальных прибрежных районов Южной Америки были зафиксированы погодные условия, характерные для проявлений Эль-Ниньо, включая ливневые дожди и наводнения, приведшие к человеческим жертвам в Эквадоре, Перу и Чили. Кроме того, в некоторых районах далее к западу в Тихом океане, например в различных районах Филиппин и определенных частях восточной Австралии, были отмечены засушливые условия, которые являются еще одним признаком приближения фазы Эль-Ниньо.

11. В дополнение к подготовке бюллетеней “El Niño Outlooks” Рабочая группа проводила брифин-

ги для учреждений и организаций, участвующих в осуществлении Стратегии, в целях ознакомления их с новыми тенденциями, в том числе в контексте чрезвычайных мер по борьбе с возможными будущими бедствиями и оказания помощи в связи с ними.

12. Рабочая группа I (климат и бедствия) Целевой группы и Рабочая группа III (оценка уязвимости и последствий) работают над укреплением межучрежденческого сотрудничества в этой области. Одно из сформулированных предложений связано с согласованием баз данных по климату и бедствиям в отношении четырех-шести стран, подверженных бедствиям, которые имеют отношение к Эль-Ниньо. Цель состоит в том, чтобы определить структуру взаимодействия между базами данных по климатическим последствиям и бедствиям, что позволит разрабатывать более точные прогнозы и собирать более достоверную информацию о рисках на национальном и местном уровнях. Эта программа будет осуществляться во взаимодействии с учреждениями, создавшими научно-исследовательские программы для изучения Эль-Ниньо, и на основе накопленного ими опыта и баз данных по климатическим рискам.

13. Рабочая группа IV (пожары на неосвоенных территориях) подготовила доклад о пожарах на неосвоенных территориях и международном сотрудничестве по уменьшению последствий явления Эль-Ниньо. В этом докладе признается, что в некоторых районах тропического и субтропического пояса явление ЮОЭН ведет к увеличению продолжительности и интенсивности сезонов пожаров. Возможные последствия этой тенденции таковы:

a) увеличение количества пожаров и изменение характера огня в связи с уменьшением влажности в структуре растительного покрова и увеличением объемов сжигаемого топлива и интенсивности огня;

b) увеличение количества пожаров, экстремальных как по интенсивности, так и по последствиям (степень опасности пожаров);

c) последствия изменений на уровне экосистем в связи с изменениями климата в сочетании с изменением особенностей пожаров приведут к общему изменению растительного покрова и, возможно, к утрате лесного покрова;

d) торфяные и болотистые биомы будут становиться все более уязвимыми к пожарам. Результатом распространения пожаров на неосвоенных территориях на органические уровни биосферы станет разрушение экосистем и биологического разнообразия и выброс в атмосферу радиоактивного углерода.

14. В докладе содержится призыв к принятию мер по борьбе с засухами и пожарами с различными графиками выполнения, а также приводятся примеры эффективных систем раннего предупреждения и мониторинга пожаров, действующих на уровнях от локального до глобального, которые помогают повысить эффективность превентивных мер и мер по обеспечению готовности.

15. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) в сотрудничестве с ЮНЕП и ВМО и при поддержке Всемирного центра мониторинга пожаров (ВЦМП) опубликовала всеобъемлющие руководящие принципы для правительств и компетентных органов в отношении мер, которые должны приниматься в случае распространения дыма от пожаров на населенные районы. В методическом документе ВОЗ-ЮНЕП-ВМО "Health Guidelines for Vegetation Fire Events" («Медицинские методические указания на случай пожаров растительного покрова») содержится информация о пожарах растительного покрова, собранная на глобальном, региональном и национальном уровнях. В нем рассматриваются острые и хронические медицинские последствия загрязнения воздуха в связи с горением биомассы, предлагаются рекомендации в отношении эффективных мер общественной коммуникации и смягчения последствий и излагаются руководящие указания по оценке медицинских последствий пожаров растительного покрова. В этом же документе содержатся рекомендации относительно методов уменьшения смертности и поддающейся профилактике инвалидности, показатели которых являются самыми высокими среди неимущих слоев населения, а также по разработке и внедрению систем раннего предупреждения о загрязнении воздуха.

16. ВЦМП был учрежден во Фрейбурге, Германия, после пожаров и дымового загрязнения окружающей среды во время фазы Эль-Ниньо 1997–1998 годов. Его создание явило собой вклад Германии в проведение Международного десятилетия уменьшения опасности бедствий. В качестве Координатора Рабочей группы IV (пожары на неосвоенных территориях), действующей в составе Целевой

группы, ВЦМП поддерживает ее усилия, направленные на облегчение передачи знаний и технологий и формирования потенциала в области пожаротушения, подвергающиеся высокому риску засухи во время фаз Эль-Ниньо. Рабочая группа действует в тесном сотрудничестве с рабочей группой II (раннее предупреждение), возглавляемой ЮНЕП.

17. В Гуаякильской декларации было предложено принять незамедлительные меры по оценке осуществимости создания международного центра по изучению южной осцилляции Эль-Ниньо. В феврале 1999 года ВМО организовала миссию в Эквадор для подготовки технико-экономического обоснования учреждения такого центра. В своей резолюции 54/220 о международном сотрудничестве в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо Генеральная Ассамблея призвала соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и международное сообщество принять в надлежащем порядке необходимые меры в целях создания такого центра. В сентябре 2001 года ВМО и правительством Эквадора был подписан меморандум о сотрудничестве. В соответствии с ним предусмотрено учреждение Целевого фонда, распорядителем которого является ВМО, с тем чтобы приступить к необходимым мероприятиям по созданию Центра. В апреле 2002 года была проведена еще одна миссия для содействия созданию международного центра по изучению Эль-Ниньо в Гуаякиле. Эта миссия была организована ВМО при поддержке секретариата Стратегии во исполнение резолюции 56/194 Генеральной Ассамблеи. Члены миссии встретились с представителями важнейших международных региональных и национальных учреждений, базирующихся в Кито и Гуаякиле. Итоги миссии засвидетельствовали наличие достаточной поддержки для того, чтобы в возможно кратчайшие сроки приступить к созданию Центра в Гуаякиле в 2002 году (см. приложение).

18. ПРООН предоставляла чрезвычайную помощь в разгар связанных с Эль-Ниньо бедствий таким странам, как Перу, Эквадор, Коста-Рика, Сомали, Индонезия и Папуа-Новая Гвинея. В ходе принятия последующих мер в связи с этими чрезвычайными программами прилагались и усилия по преодолению вторичных и косвенных последствий Эль-Ниньо. Кроме того, эти мероприятия дали возможность укрепить потенциал предупреждения, готовности и смягчения последствий на национальном и

общинном уровнях. ПРООН разработала совместный проект, с помощью которого Перу и Эквадор получили обновленные карты зон высокого риска, составленные с помощью спутниковых изображений, и дополнила их базой данных, позволяющей устанавливать степень уязвимости, в частности для населения, важной инфраструктуры, жилья, школ и медицинских центров. ПРООН поддерживает два региональных проекта в странах Карибского бассейна и Центральной Америки, нацеленных на укрепление потенциала в области уменьшения опасности бедствий. В рамках обеих программ ПРООН уделяет особое внимание компонентам мониторинга и уменьшения связанных с Эль-Ниньо климатических рисков.

19. В контексте регулярного созыва трехсторонних совещаний с участием Бюро по предупреждению кризисов и восстановлению ПРООН, Управления по координации и гуманитарной деятельности и секретариата Стратегии разрабатывается предложение, касающееся укрепления сотрудничества при принятии конкретных мер, нацеленных на смягчение и ослабление последствий Эль-Ниньо. Оно предусматривает создание рассчитанных на несколько лет страновых программ поощрения целого спектра мер, нацеленных на укрепление национального потенциала и улучшение баз данных, информации о рисках, планирования на случай возникновения непредвиденных обстоятельств и информирования общественности.

20. Наконец, в проекте плана осуществления Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию указывается, что одним из важных факторов повышения безопасности в мире в XXI веке является внедрение комплексного, учитывающего многие риски, инклюзивного подхода к проблемам уязвимости, оценки рисков и управления в условиях бедствий, включая предупреждение, смягчение последствий, обеспечение готовности, реагирование и восстановление. В частности, в нем сформулирован призыв к принятию на всех уровнях мер по наращиванию и укреплению потенциала в области сбора и распространения научно-технической информации, в том числе совершенствования систем раннего предупреждения в целях прогнозирования экстремальных погодных явлений, особенно Эль-Ниньо/Ла-Нинья, путем предоставления помощи учреждениям, занимающимся такими явлениями,



включая Международный центр по изучению явления Эль-Ниньо.

## V. Другие текущие виды деятельности

21. На основе совместного решения, принятого президентами Боливии, Венесуэлы, Колумбии, Перу и Эквадора, эти страны приступили начиная с ноября 2000 года к осуществлению Региональной андской программы уменьшения рисков и предупреждения бедствий (ПРЕАНДИНО). Фаза Эль-Ниньо 1997–1998 годов существенно повлияла на благосостояние и экономическое развитие в этих странах. Андское сообщество развития (АСР) получило от президентов государств-членов, встретившихся в Гуаякиле в 1998 году, первый мандат на проведение оценки социально-экономических последствий бедствий, вызываемых Эль-Ниньо, на предмет усиления мер по предупреждению. В этом мероприятии участвовал целый ряд учреждений от каждой страны, подготовивших комплекс политических рекомендаций и предложений по проектам, нацеленным на организацию деятельности в случае будущих подобных событий. С учетом результатов оценки и в связи с отсутствием компонентов уменьшения опасности бедствий в политике устойчивого развития андских государств в 1999 году президенты вновь поручили АСР обеспечивать поддержку деятельности по укреплению организационных структур, необходимых на региональном уровне для достижения поставленной цели и формирования потенциала уменьшения рисков путем поощрения сотрудничества между странами.

22. Общей целью программы является поощрение и поддержка разработки национальных и секторальных стратегий уменьшения рисков и институциональных механизмов, нацеленных на охват проблематики предупреждения в рамках планирования развития. На национальном уровне осуществлением программы руководят министры планирования или лица, занимающие эквивалентные должности, поскольку планы и программы предупреждения должны включаться в общий контекст планирования развития и формирования политики. В июле 2001 года было решено придать национальным программам уменьшения рисков и предупреждения бедствий, созданным или укрепленным в рамках ПРЕАНДИНО, функции координационных центров

Стратегии по вопросам сотрудничества и интеграции в данном субрегионе.

23. С момента своего создания в 1989 году Найробийский центр мониторинга засухи играет важную и полезную роль, распространяя в субрегионе информацию о погоде и изменениях климата, в том числе прогнозы и ранние предупреждения о наступлении экстремальных климатических явлений, таких, как наводнения и засухи. Центр также работает вместе с другими партнерами над оптимизацией использования климатологической информации и прогнозов в рамках своей повседневной деятельности в контексте нацеленных на конкретные нужды пользователей практикумов и с помощью экспериментальных прикладных проектов. Центр и национальные метеорологические и гидрологические службы стран Африканского Рога предоставляют десятидневные, ежемесячные и сезонные материалы по мониторингу, прогнозированию и раннему предупреждению климатических явлений. Кроме того, они предоставляют обновленную информацию по всем важным прошедшим, текущим и ожидаемым экстремальным климатическим явлениям в регионе. Например, в связи с возможностью развития фазы Эль-Ниньо позднее в 2002 году Центр, ВМО и национальные службы стран Африканского Рога начали в апреле 2002 года программу региональных климатологических наблюдений, нацеленную на распространение обновленной климатологической информации среди своих партнеров, сотрудничающих с ними организаций и пользователей.

24. Азиатско-тихоокеанская сеть по исследованиям глобальных изменений климата поддерживает ряд проектов, связанных с климатическими изменениями и вариативностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Эти проекты нацелены на интеграцию достижений науки и социально-экономических факторов и предоставление информации для целей формирования и осуществления политики.

## VI. Выводы

**25. Последствия изменений климата, такие, как явление Эль-Ниньо, препятствуют усилиям, предпринимаемым на всех уровнях в целях обеспечения устойчивого развития. Поэтому настоятельно необходимо укреплять активное сотрудничество и обеспечивать достижение кумулятивного эффекта в рамках взаимодействия**

между научными, технологическими и оперативными подразделениями системы Организации Объединенных Наций в целях более углубленного осмысления последствий Эль-Ниньо, прогнозирования потенциальных последствий и разработки превентивных мер. Кроме того, при формировании национального потенциала необходимо разрабатывать на комплексной основе планы уменьшения рисков, связанных с бедствиями, включающие в себя в том числе оценку рисков, системы раннего предупреждения, программы профессиональной подготовки и информирования общественности, передачу технических знаний, а также управление чрезвычайными мерами и обеспечение ресурсами, необходимыми для восстановления. Следует укреплять самостоятельные местные организации, с тем чтобы они могли действовать в условиях изменения климата и бороться с их последствиями.

26. Мероприятия и инициативы, описанные в настоящем докладе, осуществляются на основе укрепления потенциала, необходимого для прогнозирования глобальных климатических тенденций, совершенствования погодного прогнозирования и наличия другой климатологической информации. Перед организациями и подразделениями системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями постоянно стоит задача действовать на основе комплексного подхода в целях смягчения последствий явления Эль-Ниньо и смежных явлений и активизировать свое сотрудничество с пострадавшими регионами, уделяя особое внимание малым островным развивающимся государствам и странам, не имеющим выхода к морю, в соответствии с духом Международной стратегии уменьшения опасности бедствий.

27. Углубление научного осмысления причин колебаний климата в диапазоне от сезонных до междугодовых в значительной степени зависит от постоянного поступления данных с мест в режиме реального времени и данных дистанционного зондирования, получаемых с помощью действующей в Тихоокеанском регионе системы наблюдения за ЮОЭН. Эти данные имеют важное значение для дальнейшей разработки моделей. Тем не менее дальнейший прогресс в заполнении существующих пробелов в наших знаниях зави-

сит от поддержания и совершенствования системы наблюдения на глобальном уровне, особенно укрепления систем наблюдения на местах в тропических регионах бассейнов Атлантического и Индийского океанов.

28. Весьма своевременным шагом стало начало подготовки в 2002 году секретариатом Стратегии десятилетнего обзора Иокотамской стратегии обеспечения более безопасного мира: руководящие принципы для предотвращения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и смягчения их последствий, и Плана действий по ее осуществлению, принятых Всемирной конференцией по уменьшению опасности стихийных бедствий в Иокотаме в 1994 году. Ожидается, что этот обзор, проведение которого было одобрено Генеральной Ассамблеей (см. A/56/76), даст возможность оценить ход работы по уменьшению опасности бедствий во всем мире, поможет выявить пробелы и определить механизмы осуществления и спланировать работу на предстоящее десятилетие с учетом итогов Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

## VII. Рекомендации

### Рекомендация 1

29. Секретариату Стратегии при поддержке со стороны членов Межучрежденческой целевой группы по уменьшению опасности бедствий следует продолжить работу по обеспечению того, чтобы стратегии, утвержденные в рамках Стратегии в целях смягчения отрицательных последствий климатических аномалий, таких, как Эль-Ниньо, были признаны неотъемлемым элементом планов действий и политики в области устойчивого развития на всех уровнях, в частности в контексте итогов Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Виды деятельности, начатые в рамках Стратегии в целях смягчения последствий явления Эль-Ниньо и других проявлений изменения климата, должны осуществляться с учетом соответствующих итогов Всемирной встречи на высшем уровне, а также соответствующих конвенций по вопросам устойчивого развития, таких, как Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустынива-

нием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.

#### Рекомендация 2

30. Предстоящий десятилетний обзор Июкогамской стратегии и Плана действий должен включать в себя всесторонний тематический обзор прогресса в достижении целей, определенных в Гуаякильской декларации 1998 года. В частности, в рамках этого тематического обзора должна быть дана оценка усилий, предпринимаемых международным сообществом в целях наращивания своего потенциала в области использования климатологических данных и информации для противостояния соответствующим экстремальным явлениям.

#### Рекомендация 3

31. Аналогичным образом, десятилетний обзор Июкогамской стратегии и Плана действий должен включать в себя тематические обзоры работы, проделанной за пять лет, которые прошли после Международной конференции по использованию систем раннего предупреждения в целях уменьшения опасности стихийных бедствий, состоявшейся в Потсдаме, Германия, в 1998 году. Межучрежденческой целевой группе по уменьшению опасности бедствий и ее рабочим группам следует поддерживать этот процесс, в частности путем совместных усилий, которые должны также включать сотрудничество с правительствами, учреждениями и другими заинтересованными сторонами.

#### Рекомендация 4

32. В соответствии с выводами миссии, возглавлявшейся ВМО и проведенной при поддержке со стороны секретариата Стратегии, а также меморандумом о сотрудничестве между ВМО и правительством Эквадора, подписанным в сентябре 2001 года, соответствующим организациям Организации Объединенных Наций и международному сообществу следует надлежащим образом предоставлять научную, техническую и финансовую помощь в целях поддержки создания международного центра по изучению явления Эль-Ниньо и других региональных и субрегиональных учреждений и сетей, предназначенных

для решения проблем, вызываемых стихийными бедствиями, особенно бедствиями, связанными с экстремальными погодными явлениями, обусловленными изменениями климата, как это рекомендовано Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/194.

#### Рекомендация 5

33. Учреждениям и организациям Организации Объединенных Наций при поддержке Межучрежденческой целевой группы по уменьшению опасности бедствий, в частности через ее рабочие группы следует улучшать координацию потока информации о развитии фаз Эль-Ниньо, которая является весьма полезной для широкого круга пользователей, нуждающихся в информации из авторитетных источников в отношении этого явления, включая прогнозы его вероятного развития с течением времени.

#### Рекомендация 6

34. Генеральную Ассамблею на ее пятьдесят девятой сессии в 2004 году следует ознакомить с текущими усилиями по активизации международного сотрудничества, направленного на смягчение последствий Эль-Ниньо.

#### Примечания

<sup>1</sup> “El Niño Outlooks” готовятся в рамках сотрудничества между ВМО и МНИИ на основе материалов, представленных Австралийским метеорологическим бюро, Китайским управлением метеорологии, Европейским центром среднесрочных прогнозов погоды, МНИИ, Японским управлением метеорологии, Корейским управлением метеорологии, Новозеландским национальным институтом по исследованию воды и атмосферы, Управлением метеорологии Соединенного Королевства, Центром климатического прогнозирования Соединенных Штатов, Центром по исследованию океана-суши-атмосферы и Всемирной программой по исследованию климата (проект изучения и прогнозирования изменений климата — КЛИВАР).

## Приложение

### Резюме доклада, озаглавленного «О создании Международного центра по изучению явления Эль-Ниньо, Гуаякиль, Эквадор»

1. В резолюции 52/200 Генеральной Ассамблеи о международном сотрудничестве в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо и в Гуаякильской декларации было предложено принять незамедлительные меры по оценке практической осуществимости создания Международного центра по изучению южной осцилляции Эль-Ниньо (ЮОЭН). В феврале 1999 года ВМО организовала миссию в Эквадор для изучения практической осуществимости создания такого центра. В сентябре 2001 года между ВМО и правительством Эквадора был подписан меморандум о сотрудничестве, в соответствии с которым был учрежден целевой фонд, распорядителем которого является ВМО, с тем чтобы начать необходимые меры с перспективой создания центра. В апреле 2002 года была проведена еще одна миссия для ускорения создания центра в Гуаякиле. Эта миссия была организована ВМО при поддержке секретариата Межучрежденческой целевой группы по уменьшению опасности бедствий во исполнение резолюции 56/194 Генеральной Ассамблеи. Миссия встретила с представителями основных международных, региональных и национальных учреждений, базирующихся в Кито и Гуаякиле. Итоги миссии засвидетельствовали наличие достаточной поддержки для того, чтобы приступить как можно скорее к созданию центра в Гуаякиле в 2002 году.

2. Совместная миссия определила следующие функции центра:

- центр должен представлять собой международный научно-исследовательский центр, использующий все более широкие научные возможности для подготовки полезных прогнозов на сезон или более продолжительный срок в районах, страдающих от явления ЮОЭН, уделяя особое внимание восточной экваториальной части Тихого океана и странам, расположенным на западе Южной Америки;
- центр также должен быть организован таким образом, чтобы приносить прямую пользу в регионе путем разработки региональных баз

данных для поддержки прикладных видов деятельности, которые повышают эффективность многих социальных и экономических секторов, включая сельское хозяйство, медицинское обслуживание и водные ресурсы. Путем предоставления сезонных прогнозов и предупреждения и оповещения о фазах Эль-Ниньо/Ла-Нинья центр будет также поощрять деятельность по уменьшению опасности бедствий;

- в целях наиболее эффективного использования предупреждений и оповещений научные данные должны преобразовываться в информационные продукты, применимые в конкретных секторах. Основное подразделение центра должно обеспечивать выполнение этих функций во взаимодействии с другими национальными, региональными и международными учреждениями. Содействие в этой деятельности может быть оказано в рамках Международной стратегии уменьшения опасности бедствий и ее региональным бюро.

3. Центр должен рассматриваться как механизм осуществления регионального проекта, нацеленного на удовлетворение четырех основных потребностей:

- a) системы раннего предупреждения, нацеленные на уменьшение ущерба от бедствий;
- b) адаптация к изменениям климата и их проявлениям;
- c) трансграничные проблемы управления водными ресурсами (прибрежные и находящиеся в совместном пользовании участки морского дна);
- d) устойчивое развитие и формирование институционального потенциала.

4. Деятельность, которая может проводиться центром, включает анализ на региональном уровне экспериментов по глобальному климатическому моделированию, проводимых во всем мире, и интерпретацию результатов с учетом потребностей региона, а также обеспечение и облегчение доступа к региональным и глобальным базам данных по метеорологическим, океанографическим, химическим и биологическим параметрам. Взаимодействие между официальными (правительственными) учреждениями и академическими институтами через центр подтвердит ценность более эффективных информационных продуктов, подготавливаемых на

основе применения научно обоснованных принципов. Центр мог бы также поддерживать деятельность по образованию и подготовке кадров в регионе на основе опыта ученых Латинской Америки и всего мира.

5. Текущая деятельность в Андском регионе свидетельствует о наращивании потенциала и более широком осознании необходимости укрепления сотрудничества между учреждениями, что указывает на своевременность создания в Гуаякиле учреждения, которое обеспечит сведение воедино различных видов деятельности на более организованной основе. Расширяются возможности эффективного использования прогнозов, касающихся ЮОЭН. Центр и его мероприятия по охвату различных заинтересованных сторон способны обеспечить достижение кумулятивного эффекта и многих выгод для региона. На национальном уровне вышеупомянутый меморандум о сотрудничестве между Эквадором и ВМО предусматривает создание технического комитета, который будет предоставлять необходимые консультации в отношении оперативных видов деятельности. На современном этапе развития науки для обеспечения эффективной работы консультативных служб накоплено уже достаточно знаний, однако при этом дальнейшие исследования, проводимые центром как на локальном, так и на глобальном уровне, будут иметь важное значение для поощрения конкретных действий в целях смягчения последствий явления Эль-Ниньо.

6. Было предложено создавать центр на поэтапной основе, причем первый этап должен охватывать период с 2002 по середину 2003 года. Конкретные мероприятия в ходе этого этапа включали бы принятие решения и работу по подысканию подходящих служебных помещений; подбор первоначальных основных штатов; учреждение Международного консультативного совета в целях облегчения, в частности, назначения директора центра; установку эффективных систем передачи данных; проведение переговоров о механизмах сотрудничества с другими центрами; введение в строй оперативной системы сезонных прогнозов и продолжение исследований по проблематике сезонных прогнозов в целях научного обеспечения консультативных услуг, предоставляемых в интересах различных экономических секторов национальными и академическими учреждениями; и обеспечение информационно-коммуникационной функции.

7. Ряд важных видов деятельности уже развернут, и рекомендуется уделить основное внимание формированию международного совета ко времени проведения практикума сторон, заинтересованных в создании центра, который состоится ближе к концу 2002 года. Рекомендуется также, чтобы государства — члены Организации Объединенных Наций рассмотрели возможность оказания финансовой поддержки деятельности, которая будет осуществляться центром.